

Mädchen / Filles

Hu Enya, Rio-Star Muttenz
Patra Akhyata, Neuhausen
Ulrich Ilvi, Rapperswil-Jona
Wu Michelle, Zürich-Affoltern

Ittigen, 21. August 2023

Aufgeboten durch den verantwortlichen Kadertrainer STT; für:
Convoqué par l'entraîneur responsable STT; pour :

ETTU Europe Youth Series
Serbia Open - Dimitrovgrad (SRB) vom 19. bis 24. September 2023
Serbia Open – Dimitrovgrad (SRB) du 19 au 24 septembre 2023

Trainer : Entraîneur :	Pedro Pelz	Tel.: 0049 1590 234 0421
Ort: Lieu :	Sports Complex, Dimitrovgrad Taslina bb, Dimitrovgrad, Serbia	
Unterkunft : Logement :	Hotel Happy Caribrodskih umetnika 1, Dimitrovgrad Homepage	
Treffpunkt : Rendez-vous :	Alle: Dienstag, 19. September 2023, 08:00h, Check-In Austrian Airlines, Flughafen Basel Tous : Mardi, 19 septembre 2023, 08h00, Check-In Austrian Airlines, Aéroport Bâle	
Rückkehr / Ende : Retour / Fin :	Alle: Sonntag, 24. September 2023, 16:15h, Flughafen Basel Tous : Dimanche, 24 septembre 2023, 16h15, Aéroport Bâle	
Reise: Voyage:	Flugzeug (Details siehe unten). Flughafen Sofia (Bulgarien) zum Turnier und zurück mit offiziellen Bussen des Veranstalters. Avion (détails voir ci-dessous). Aéroport de Sofia (Bulgarie) au tournoi et retour avec les bus officiels de l'organisateur.	
Ausrüstung: Équipement :	Donic Ausrüstung STT und individuelle Trainingsausrüstung inklusive Aussenschuhe Équipement Donic STT et équipement d'entraînement privé y inclus chaussures extérieures	
Kosten:	Für Wettkämpfe des STT im Ausland ist eine Tagespauschale zu bezahlen CHF 120.- / Nacht (5x CHF 120.- = CHF 600.-) Nachwuchs und U21 T4-Kaderspieler mit einem individuellen Vertrag bezahlen 50% der Kosten Der Beitrag wird von Swiss Table Tennis nach der Veranstaltung in Rechnung gestellt.	
Frais :	<i>Pour les compétitions de la STT à l'étranger, une somme globale est à payer</i> CHF 120.- / nuit (5x CHF 120.- = CHF 600.-) <i>Les joueurs du cadre T4 de la relève et U21 avec un contrat individuel paient 50% du coût.</i> Les frais seront facturés par Swiss Table Tennis après l'événement.	
Wichtig: Important:	Für die Einreise wird eine ID oder ein Pass benötigt! Bitte mitnehmen! <i>Pour entrer dans le pays, il faut présenter la carte d'identité ou le passeport! Merci de l'amener!</i>	

Versicherung: Kaderathleten sind nicht über STT versichert. STT übernimmt keine Haftung bei Zwischenfällen im In- und Ausland mit der Nationalmannschaft. Die Versicherungskarte der Krankenkasse ist vom Athleten immer an die Wettkämpfe im Ausland mitzunehmen. Der Abschluss einer Reise-Annulationskosten-Versicherung ist für Kaderathleten sehr zu empfehlen. **Entstandene Kosten bei Nicht-Teilnahme – auch infolge Krankheiten und Verletzungen – trägt der Athlet selbst.** Weiter wird der Abschluss einer Zusatzversicherung (z. B. Rega) empfohlen. Ein notfallmässiges Zurückführen des Kaderathleten in die Schweiz ist damit garantiert.

Assurances: *Les athlètes du cadre ne sont pas assurés par STT. STT décline toute responsabilité en cas d'accident survenant lors de déplacement avec l'équipe nationale, que ce soit en Suisse ou à l'étranger. Le joueur ne doit pas oublier de prendre sa carte d'assurance de la caisse-maladie lors de déplacement à l'étranger. La conclusion d'une assurance de voyage et frais d'annulation est vivement recommandée pour tous les joueurs qui reçoivent des convocations à l'étranger. **Les frais encourus en cas de non-participation - également à la suite d'une maladie ou d'une blessure - sont également à la charge des athlètes.** De même nous vous conseillons de conclure une assurance avec la Rega. Ainsi, un rapatriement d'urgence de l'athlète en Suisse est assuré.*

Eine Anmeldung (Bestätigung der Teilnahme) hat bis spätestens am 29. August 2023 zu erfolgen (am besten per E-Mail). Spieler:innen, die keine Rückmeldung geben, werden als Absage angesehen. Bei Absagen angemeldeter Spieler nach dem 29. August 2023 müssen grundsätzlich die vollen Kosten getragen werden (siehe oben „Versicherung“).

Une inscription (confirmation de la participation) doit être annoncée jusqu'au 29 août 2023 au plus tard (le mieux par E-Mail). Les joueurs/Joueuses qui ne répondent pas sont considérés comme absents. Les joueurs inscrits qui annulent leur participation après le 29 août 2023 paient normalement la totalité des frais (voir ci-dessus «Assurances»).

Wir freuen uns auf deinen Einsatz und wünschen Dir schon jetzt viel Erfolg!
Nous nous réjouissons de ton engagement et te souhaitons beaucoup de succès !

Swiss Table Tennis



Daniel Burren, Administration Leistungssport, *Administration Sport d'élite*

Geht an / pour :

Spieler:innen / *Joueurs/Joueuses*

Clubs / *Clubs*

Trainer / *Entraîneurs*

Ressort Leistungssport / *Ressort sport d'élite*

Geschäftsstelle STT / *Office central STT*

Reise / Voyage

19.09.2023 10:20 – 11:45h, Basel – Vienna, OS472
15:30 – 18:00h, Vienna – Sofia, OS797

24.09.2023 12:50 – 13:50h, Sofia – Munich, LH1703
15:20 – 16:15h, Munich – Basel, LH2398